



Извещение: к сведению пациентов

Что вам следует знать о новой «Орегонской программе контроля рецептурных лекарств»

Начиная с 1 июня 2011 г., «Орегонская программа контроля рецептурных лекарств» поможет обслуживающим вас аптеке и клинике лучше координировать выдачу лекарств по рецепту врача. Они будут располагать более подробной информацией, необходимой для стимуляции надлежащего использования некоторых лекарственных средств, называемых «контролируемыми медикаментами».*

Что еще можно сказать об этой программе?

Программа создана для того, чтобы помогать людям находить самые подходящие для них лекарства, сотрудничая с обслуживающими их медицинскими учреждениями и аптеками. По закону, программа осуществляется под руководством отдела общественного здравоохранения правительства штата Орегон. Закон требует, чтобы аптеки отчитывались о выдаче пациентам большинства контролируемых медикаментов. Аптеки передают эту информацию работникам «Орегонской программы контроля рецептурных лекарств» (Oregon Prescription Drug Monitoring Program, PDMP). Неуполномоченные лица не могут получать доступ к вашим личным записям о получении лекарств по рецепту врача.

* «Контролируемыми медикаментами» считаются лекарственные препараты, которые, в соответствии с законами штата или федеральными законами, запрещается продавать или использовать без рецепта врача. По программе PDMP производится сбор данных, относящихся только к медикаментам, предусмотренным формулярами II—IV. Дополнительные сведения можно получить в обслуживающем вас медицинском учреждении.

По запросу, этот документ предоставляется в альтернативных форматах лицам с нарушениями функций. К числу других форматов могут относиться, в частности, текст, набранный крупным шрифтом или шрифтом Брайля, звукозаписи, компьютерные сетевые информационные материалы и материалы в других электронных форматах. Для того, чтобы организовать предоставление вам документов в наиболее подходящем для вас альтернативном формате, свяжитесь с нами по электронной почте (pdmp.health@state.or.us), по телефону (971-673-0741) или по телетайпу (971-673-0372).

Права пациентов

Право на неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность

Относящаяся к вам и к другим людям медицинская информация, регистрируемая в рамках новой программы контроля медикаментов, защищена федеральным законом «О преимуществах страхования и отчетности в сфере здравоохранения» (HIPAA) 1996 г. и другими постановлениями. Положения закона HIPAA о неприкосновенности частной жизни защищают конфиденциальность медицинской информации, относящейся к индивидуальным пациентам. Органы охраны правопорядка могут получать записи, регистрируемые по программе PDMP, только по приказу суда.

Право требовать предоставления экземпляра отчета

Вы можете потребовать предоставления вам отчета, содержащего ваши личные медицинские данные, связавшись с работниками программы по телефону или по электронной почте. Работники программы контроля рецептурных медикаментов ответят на ваш запрос в течение 10 рабочих дней.

Право требовать внесения исправлений

Вы можете потребовать от работников программы исправления любых относящихся к вам ошибочных сведений, обнаруженных в базе данных.

Право на апелляцию

Вы можете подать апелляцию, если работники программы откажутся удовлетворить ваш запрос о внесении исправлений в любые вышеупомянутые записи или не удовлетворят ваш запрос об исправлении ошибок в течение 10 рабочих дней после получения этого запроса.

Право сообщать о подозреваемом доступе неуполномоченных лиц к защищенной информации

Вы можете письменно уведомить отдел общественного здравоохранения правительства штата Орегон о том, что, по вашему мнению, работники программы PDMP получили доступ к относящейся к вам информации без надлежащего разрешения.

Уничтожение личных данных по прошествии трех лет

Персонал обслуживающих вас медицинских учреждений может получать доступ только к тем данным о лекарствах, отпущенных вам по рецепту врача, которые были зарегистрированы на протяжении последних трех лет.

Адресные данные программы

Oregon
Health
Authority

PUBLIC HEALTH DIVISION
Prescription Drug Monitoring Program-IPE
PO Box 14450
Portland, OR 97293-0450
www.orpdmp.com
pdmp.health@state.or.us
971-673-0741

